

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1885 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужска.	Женска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
"	9	На Могилѣ своихъ вв. Младенцевъ	Сентябрь / Тишра		15 18 3	Вмѣстѣ	Травенко дитя Тинда Тойменова Бурдо
9	"	"	15	18	2	Вмѣстѣ	Травенко дитя Мухомовъ Тосифовъ Резинъ
"	10	"	22	25	24	Возвращеніе своихъ имуществъ	Младенцевъ еврейка Неса жена Самуила Манденъ

חלק רביעי מן מתים

מספר	באזה עזי מת, ונבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי כת מה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, ותולד, או נשואה, או מלאה
		יחודי	יחודי			
9	סייבטלמן	15	18	3	מחולקת	וייבטלמן ולדה וייבטלמן סה' לחתן אורב
9	"	15	18	2	יהודי	וייבטלמן לב ילד סה' ילד ס' ילד
10	"	22	25	24	גלסק	מייבטלמן אלה גלסק אלה חנוך מייבטלמן Thabue

Handwritten notes in the left margin, including the word "דומים" (Dumim) and other illegible characters.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Мужска.	Женска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
10.	"	На Ногоевскомъ гр. кладбищѣ	Сент. 25 28		3/4	Внѣшн.	Ногоевскiе дѣти Даниель Горюховъ Грандоймъ
<p>1885 года Сент. 28 по и. Монахи дои савише зими гудно свидѣтель сива та ви, комо радо во веси кокарама ер вярно, вачи и нѣи нно ра в нбери. Чито вч нстел шемъ Сент. 28 мѣн бѣмо умершихъ мучи сави пола три 23, виденано 23 2; вего одво пола мѣн 23.</p> <p>Раввина Г. М. Мона Кемъ Горюховъ, М. Автени, Савишъ</p>							
11.	"	"	Сент. 31 4		40	Внѣшн.	Ногоевскiи еврей Мейсаль Ицковъ Вайсдоймъ

חלק רביע מן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונבר	חודש ויום המיתה		כמה שני הפת	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יחודי	יחיד			
10	ספאטאוויל	25	28	3/4	מגזאק	וייבאוויל באזאוויל ס"ה ספאק מיוזאוויל
		<p>הנה פשוט שחלק אמר ל ופתח וזוהו ה"ה בקונו את הסיפור הזה אשר לשפחה כמקנה היה כאלו וזוהו ה"ה סוף לזכרון ספרה הקצרה וזוהו פתח של ה"ה; א"ה; ה"ה וזוהו הנה פשוט ה"ה וזוהו ה"ה.</p> <p>הנה פשוט מיוזאוויל</p>				
		<p>סוף וזוהו</p>				
11	"	31	4	40	מיוזאוויל	וייבאוויל ס"ה מיוזאוויל מיוזאוויל

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
Мужск.	Женск.					
		<p>1886 года Января 21 дня. Никто не подписывался, и ни- кто свидѣтелей не было, по которой во всемъ она зависѣла въ римо-католической церкви несправедливости. И что въ кресте имѣемъ декартъ и въ кресте умершихъ мужского пола въ мѣсяцъ Января. - Надвину С. П. П. П.</p> <p>Генералъ Луховъ. Правленіе С. П. П. П.</p>				
		<p>1886 года Января 21 дня. Никто не подписывался во всемъ она зависѣла въ римо-католической церкви не справедливости. И что въ кресте имѣемъ декартъ и въ кресте умершихъ мужского пола въ мѣсяцъ Января. - Объяснить два А. П. П. - Надвину Генералъ Луховъ. Правленіе</p>				
		<p>Актъ сія на основаніи постановленія Губер- нскаго 1886 года № 44, была свидѣтельству наше, подлинность и поправку въ общемъ актъ Губернскаго Учрежденія учредительнаго.</p> <p>Актъ Учредительнаго</p>				

חלק רביעי מן מתים

מספר	באור עין מת, ונגבר	חודש יום המות		כמה שני רמת	מכה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומקום, או מה שמה, ומה דתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		י' ני'	י' יודי'			
						<p>1886 года Января 21 дня. Никто не подписывался, и ни- кто свидѣтелей не было, по которой во всемъ она зависѣла въ римо-католической церкви несправедливости. И что въ кресте имѣемъ декартъ и въ кресте умершихъ мужского пола въ мѣсяцъ Января. - Надвину С. П. П. П.</p> <p>Генералъ Луховъ. Правленіе С. П. П. П.</p>
						<p>1886 года Января 21 дня. Никто не подписывался во всемъ она зависѣла въ римо-католической церкви не справедливости. И что въ кресте имѣемъ декартъ и въ кресте умершихъ мужского пола въ мѣсяцъ Января. - Объяснить два А. П. П. - Надвину Генералъ Луховъ. Правленіе</p>
						<p>Актъ сія на основаніи постановленія Губер- нскаго 1886 года № 44, была свидѣтельству наше, подлинность и поправку въ общемъ актъ Губернскаго Учрежденія учредительнаго.</p> <p>Актъ Учредительнаго</p>

С. П. П. П.

Лит. Г.

71

УССР

Управління міської
Тернопіль

Обласне управління
громадянського стану

№ 2346

г. Тернопіль

КНИГА

Для записки умерших Евреевъ

Почаевскаго Общества.

Кременецкаго уѣзда.

На 1886 годъ.

Святи

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1886 годъ...

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
1	"	На Поголевскомъ в. Младшица	24	30	74	Митъ Бинарковичъ	Поголевская еврейка Маина Лейна Шоловецкая Купера
"	1	"	24	30	81	Лейтъ Милера	Виленскiй еврей Ласкинъ Беринъ-Лейбовъ Хауфманъ
<p>1886 года 17 февраля 1886. Къ симъ подписавшимъ симъ своимъ свидѣтельствомъ, которая во время осмотра шавъ въ время, въ ней имѣетъ несправностей. Имя въ именномъ дваря мѣсяца по роду въ мѣсяцъ мѣсяца мѣсяца по года <u>Всѣмъ А.</u> мѣсяца <u>Всѣмъ А.</u> всею обоею пола <u>Лева А. 2.</u></p> <p>Генералъ Судов. Правленiя</p>							

חלק רביעי מן מתים

מספר	באזה עירי מת, ונבר	חודש יום רס"תה		כמה שני רס"ת	ממה מיתי מהלי או מסיבה אחרת	אי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשיאה, או מלאה
		י"ח	י"ד			

		24	30	74	זכורה	ויסאטאון וליה ילכה ולס"ל לווה קיסר
--	--	----	----	----	-------	---

		24	30	41	י"ח	מאוס ומצטק ס"ה יונת-ל קו"ט ג"מ
--	--	----	----	----	-----	---

ונתחיל לכתוב את שמות המתים
 הספר הזה נכתב בשנת אלף תר"ל
 על ידי יום רס"תה י"ח י"ד
 ונתחיל לכתוב את שמות המתים
 הספר הזה נכתב בשנת אלף תר"ל
 על ידי יום רס"תה י"ח י"ד

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1886 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
	2	На Мочаевскомъ вѣ, Анабичуль	10	17	3/4	Штм Когина	Шушидовское дитя Швицъ Кесовъ Когина
	3	"	15	22	3/4	Штм мнѣ-ше	Шербовское дитя Терина Заменова Кавина
<p>1886 года Марта 10-го. Мнѣ подписавшійся книгу свою свѣдѣтъ о томъ, что въ вѣдѣ, которая во всемъ она была вѣрно, въ ней нѣтъ несоравношей. Мнѣ въ истинности ^{февраль} Мартъ 10-го 1886 года умеръ въ мужескомъ полѣ <u>Штм АН</u>, именинаго <u>пола Кавина</u>.</p> <p>Кавина <i>С. А. М. А.</i></p> <p>Членъ Седьмъ, Правленiя</p>							

חלק רביע מן מתים

מספר	באזה עיר מת, ונבר	חודש יום רמיתה		כמה שני המת	ממה מיתי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה
		יני	יהודי			
2	סבורטלמיל	10	17	3/4	מקני	יופיו וזולתו לא ידוע ש"ה קה"ת קורח
3	"	15	22	3/4	מקני	יוזר לא ידוע ש"ה זמן רשע
<p>עיר רמית מולקל אשט אחת היתה סבורטלמיל היה אדם שהתפטר כמעט היה כאלו ונתן לו שם אורח סבורטלמיל הוא פרנס לנישואי אדם אחרים וזו היא היתה.</p> <p>היה אדם אשר יושב</p>						

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1886 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
2	"	На Почаевскомъ зв. Монастырѣ	7	12	38	Мортъ	Бережневская еврейка Шейндль Равль, жена Лосидра-Лейбъ Затыла
3	"	"	13	18	43	Мортъ	Козинская еврейка Староветъ, жена Авруина Кона
4	"	"	16	21	83	Мортъ	Лановская еврейка Фейга, жена Авруина Менашеда

הלך רביע מן מתים

מספ'	באזה עיי' מת, ונגבר	חודש ויום רמיתה		במה שני דמת	ממה מיתו מחלי או מצוכה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה
		יחור	יוב			
2.	שפיגאלאוויל	7	12	38	גולדזא	אויסשטילטן וילהלם לוינברג רוסי וולט'ר וסאלניג צוטלר
3.	"	13	18	43	G. S.	אשקנז וילהלם גורקאוויץ וולט'ר ושרפ קוי
4.	"	16	21	73	זבעה	גילדעוויץ וילהלם סייגן רומע וולט'ר ושרפ וילי

e p b.
кав
уиудл
уиудр
а
кав
уиудл
уиудр
кав
уиудл
уиудр

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1886 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
<p>1886 года Апрель 10 дн. Имъ сносъ ни сави іеєзъ Ани цренъ свидѣтель савоволи, которая въ всемъ онагашаеъ вѣрнѣе, въ ней нѣтъ нѣе неправоетей. И что въ иаиеншнхъ Мартъ снѣзъ было умершихъ менаго пола Мри АЗ, мурменаго пола Кедно.</p> <p>Кавлинъ <i>[Signature]</i></p> <p>Мент Судов. Правленіи</p>							
	4	На Погоаевъ снѣмъ Ев. Мааддицъ	1	8	18	Мртъ Савеліи	Погоаевскіи мааддицъ Шилемъ Азриель-Иуковъ Терничъ
	5	"	1	8	28	Мртъ Савеліи	Погоаевскіи еврейна Слуда Ясена Макендъ Лай тема

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תר"ל למנין היונים

חלק רביעי מן מתים

מספר	באזה עוי מת, ונגבר	חודש ויום רמתה		כמה שני השת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמרו, אי מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה
		יהודי	יוני			
						<p>המתים שמונתם להלן הם:</p> <p>הגב' רחל בת ר' יצחק ור' יוסף</p> <p>הגב' רחל בת ר' יצחק ור' יוסף</p> <p>הגב' רחל בת ר' יצחק ור' יוסף</p> <p>הגב' רחל בת ר' יצחק ור' יוסף</p>
4	שמואל	1	8	18	מלחמת העולם	<p>שמואל</p> <p>בן ר' יצחק ור' יוסף</p> <p>הגב' רחל בת ר' יצחק ור' יוסף</p>
5	"	1	8	28	מלחמת העולם	<p>שמואל</p> <p>בן ר' יצחק ור' יוסף</p> <p>הגב' רחל בת ר' יצחק ור' יוסף</p>

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1886 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Хриси- анскій.	Еврей- скій.			
		На Нораев своихъ 26, Младшихъ	2	9	86		Имя Еврейскіи Надзи Виловская еврейка Баер жена Сруль Мелашедя
		"	12	19	38		Имя Еврейскіи Мологскій еврей Нута Берновъ Давидъ

сои. стурнаму 25 апреля
 1886 г. вѣдано въ 1 разѣ
 секретарю Киньдъ

1886 года Мая 10-го. Ниснеподписавшею Книгу сии
 свидѣтели снвбавали, котораго во всемъ означена ес
 впримого, въ ней нѣтъ нѣсправностей. И что въ
 нѣсправностихъ Аурекии снѣтъ было умершихъ въ
 месканъ пола Дѣва А., месканъ Дѣво А.,
 всеобщаго пола Семѣре А.

Раббанъ Г. С. М. М.

Генисъ Дуровъ. Правленіи

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תר. למנין היונים

חלק רביע מן מתים

מספ'	באזה עיי' מת, ונבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מיתי מחלי או מסיבת אחרת	מי מת מה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשיאה, או מלאה
		יום	חודש			
6	סגולאון	2	9	86	זבנית	מחולל זלף חוסון זלף"ה ולכות גלף
5	"	12	19	38	גולאונאסין	גולאונאסין גלף גלף סדמ גלף

הנה נחשב סמולקאניל מאנו מוחו החלו בקנו את הספר הזה
 וגם לרמת לרמת בית כמעת היה כדלנו חוקם של סדמ לרמת
 ומה הקצר גומ צרע לעז אל ולקעמל לט 22; סדמ
 גומ צרע לקעמל ארצה 44. לט סדמ צרע יחי.

הרמל
 גולאונאסין

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

1886 года Августъ 19 числа. Того дня съвѣдѣтель-
ство между еврейскими м. Моравска, в томъ

Раввина
Тимъ Дуровъ. Правленіе

1886 года Августъ 24 числа.
На Моравс-
скаго в. Кладбища
Ж " 24 5 48
Вдова Шифра
Бережанская
еврейка
свекра Шифра
Бережанская

1886 года Сентябрь 10 числа. Многочисленныя
книжки со свѣдѣтельствомъ, которая во
всѣхъ оказалась вѣрною въ ней и въ не
исправностей. И такъ въ нечетки свѣ-
дѣнія мѣсяцъ вѣрно умершихъ еврейскихъ
вдова А. Шифранская и др.

Раввина
Тимъ Дуровъ. Правленіе

חלק רביעי מן מתים

מספר	באות ע"ו מת, ונגבר	חודש יום ריבית		כמה שני רשות	ממה מיתו מחלי או מסיבה אחרת	אי מה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, תולה, או נשואה, או מלאה
		יום	חודש			

1886 года Августъ 24 числа. Того дня съвѣдѣтель-
ство между еврейскими м. Моравска, в томъ

Раввина
Тимъ Дуровъ. Правленіе

1886 года Августъ 24 числа.
На Моравс-
скаго в. Кладбища
Ж " 24 5 48
Вдова Шифра
Бережанская
еврейка
свекра Шифра
Бережанская

1886 года Сентябрь 10 числа. Многочисленныя
книжки со свѣдѣтельствомъ, которая во
всѣхъ оказалась вѣрною въ ней и въ не
исправностей. И такъ въ нечетки свѣ-
дѣнія мѣсяцъ вѣрно умершихъ еврейскихъ
вдова А. Шифранская и др.

Раввина
Тимъ Дуровъ. Правленіе